



12.7.2010

PRANEŠIMAS NARIAMS

Tema: **Peticija Nr. 0635/2009 dėl nepilnamečio Lorenzo Moldoveanu teisės gauti našlaičio pensiją iš Nyderlandų valdžios institucijų, kurią pateikė Rumunijos pilietė Elena Moldoveanu**

1. Peticijos santrauka

Peticijos pateikėja kreipiasi pagalbos į Europos Parlamentą norėdama iš Nyderlandų valdžios institucijų išrūpinti našlaičio pensiją savo nepilnamečiui sūnui Lorenzo Moldoveanu, kuris, pasak peticijos pateikėjos, yra nesantuokinis 2002 m. mirusio rumunų kilmės Nyderlandų piliečio sūnus. Ji yra pradėjusi tvarkyti būtinus formalumus siekdama, kad jos sūnus pagal galiojančius Rumunijos įstatymus būtų pripažintas mirusiojo turto paveldėtoju, ir kreipėsi į Nyderlandų ambasadą Bukarešte pagalbos siekdama išrūpinti savo sūnui Nyderlandų pilietybę ir našlaičio pensiją. Tačiau, kadangi Nyderlandų valdžios institucijos atsisako pripažinti Rumunijos institucijų išduotą gimimo liudijimą, jos reikalavimai laikomi nepriimtinais.

2. Priimtinumai

Paskelbta priimtina 2009 m. rugsėjo 16 d. Komisijos buvo paprašyta suteikti informaciją (pagal Darbo tvarkos taisyklių 202 straipsnio 6 dalį).

3. Komisijos atsakymas, gautas 2010 m. liepos 12 d.

„Bendrijos nuostatose socialinio draudimo srityje numatytas socialinio draudimo sistemų koordinavimas, o ne derinimas. Tai reiškia, kad kiekviena valstybė narė gali laisvai nustatyti savo socialinio draudimo sistemos detales, įskaitant, kokios išmokos bus mokamos, tinkamumo šioms išmokoms gauti sąlygas, kaip šios išmokos skaičiuojamos ir kiek įmokų turėtų būti mokama. Pagal ES teisę, visų pirma Reglamentuose (EEB) Nr. 1408/71 ir Nr. 574/72, nustatytos bendros taisyklės ir principai, kurių privalo laikytis visos nacionalinės valdžios institucijos taikydamos nacionalinius įstatymus. Šiomis taisyklėmis užtikrinama, kad

taikant įvairius nacionalinius teisės aktus būtų laikomasi pagrindinių vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principų.

Komisija susisiekė su Nyderlandų valdžios institucijomis siekdama išsiaiškinti peticijoje iškeltą klausimą. Nyderlandų valdžios institucijos pateikė šį atsakymą:

„Šiuo klausimu atliktas tyrimas atskleidė, kad įgyvendinanti organizacija, Nyderlanduose atsakinga už teisės į pensiją vertinimą ir vykdymą pagal bendrąjį maitintojo netekusių išlaikytinių draudimo aktą (ol. *Algemene Nabestaandenwet, ANW*), pagal kuri skiriamos našlių ir našlaičių pensijos – tai Socialinio draudimo bankas (*Sociale Verzekeringsbank, SVB*) Amsterdame. Pagal *ANW* apdrausti asmenys yra iš esmės tie asmenys, kurie gyvena ir (arba) dirba Nyderlanduose.

Jūsų pateiktame dokumente, kuriame patvirtinama piliečio M. (tėvo) mirtis, nurodoma, kad jis mirė 2002 m. *SVB* apie tai informacijos neturi. *SVB* taip pat neturi informacijos apie našlę, peticijos pateikėją pilietę S., kaip apie galimą našlaičio pensijos gavėją. *SVB* bylose nepranešama nei apie L. (sūnų), nei apie jo motiną (peticijos pateikėją) (*sic*). Tai reiškia, kad nebuvo pateiktas prašymas kokiai nors išmokai gauti, kuris būtų susijęs su piliečio M. mirtimi.

2002 m. rugsėjo 11 d. Nyderlandų ambasados Bukarešte laiške peticiją pateikusiai pilietei S. (šio laiško kopiją jūs taip pat atsiuntėte man) nurodoma, kad ambasada kreipėsi į *SVB* skyrių Leidene, kuris bendrais bruožais informavo ambasadą, kad L. neatitinka sąlygų išmokai vaikui gauti, nes jo motina negyveno Nyderlanduose, taigi nebuvo ten apdrausta. Tačiau *SVB* skyrius Leidene neatliko išsamaus tyrimo dėl mirusiojo ir peticiją pateikusios pilietės sūnaus ryšio.

Apibendrinant, pagrindinis dalykas yra tai, kad nenustatyta, jog pilietis M. savo (galimos) mirties metu gyveno Nyderlanduose ir todėl buvo ten apdraustas, kadangi maitintojo netekę asmenys niekada nepateikė paraiškos gauti išmoką. Tuo atveju, jeigu mirusysis negyveno ir nebuvo apdraustas Nyderlanduose tuomet, kai jis mirė, taigi nebuvo apdraustas pagal *ANW*, maitintojo netekusiems asmenims (teisėtai sutuoktinei mirties dieną ir vaikams) gali būti skiriama (*pro rata*) išmoka pagal *ANW* remiantis teise į panašią išmoką pagal Rumunijos įstatymus ir pagal juos pateiktą paraišką (po Rumunijos įstojimo į ES). *SVB* tokios paraiškos iš Rumunijos negavo.

Peticiją pateikusi pilietė iš esmės turėtų pateikti paraišką dėl našlaičio pensijos Rumunijoje, o Rumunijos kompetentingos valdžios institucijos turėtų kreiptis į *SVB* Nyderlanduose ir pateikti kuo daugiau informacijos. Tuomet *SVB* atliks tyrimą dėl mirusiojo ir išsiaiškins, ar jis buvo apdraustas Nyderlanduose savo mirties dieną. Sprendimas, ar tokiu atveju bus mokama kokio nors išmoka, bus priimtas įvertinus dokumentus, pateiktus kartu su paraiška.

Nyderlandų valdžios institucijos taip pat nurodė, kad Nyderlandų *SVB* adresas yra šis: Sociale Verzekeringsbank, Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen.

Komisija gali patvirtinti, kad pagal Reglamento (EEB) Nr. 574/72 36 straipsnį prašymas dėl išmokos netekus maitintojo pateikiamas gyvenamosios vietos įstaigai tos įstaigos administruojamų teisės aktų nustatyta tvarka. Šiame straipsnyje taip pat nurodoma, kad tuo atveju, kai asmeniui nebuvo taikomi valstybės narės, kurioje gyvena, teisės aktai, gyvenamosios vietos įstaiga prašymą nusiunčia valstybės narės, kurios teisės aktai jam buvo taikomi paskutiniu metu, įstaigai.

Pagal Reglamento (EEB) Nr. 574/72 2 priedo punktą „V. RUMUNIJA“ Rumunijos kompetentinga institucija dėl išmokų mirties atveju yra „*Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale* (Apskrities pensijų ir kitų socialinio draudimo teisių įstaiga“.

Išvada

Siekdama, kad jos prašymas suteikti našlaičio pensiją būtų patenkintas, pateikusi peticiją pilietė, kaip nurodyta anksčiau, turi pateikti prašymą Rumunijos institucijai pagal gyvenamą vietą.